

The Chinese Martyrs Catholic Church
天主教中華殉道聖人堂
15-Day Pilgrimage to Italy & France (Lourdes)
十五天 意大利 / 法國露德朝聖團
June 9 to June 23, 2023

Spiritual Director 隨團神師: Fr. Andrew Deng 鄧建衛神父

INQUIRIES查詢: Magdalen Cheung (416)388-2138 Edwin Lee (416) 886-1090

The pilgrimage tour is conducted both in English and Chinese (Cantonese & Mandarin).
朝聖團會同時用英文和中文(國語和廣東話)進行。

TOUR COST C\$4,890.00

TOUR COST INCLUDES:

* Jet air transportation Toronto back to Toronto (unless specified otherwise), **incl all taxes and surcharges, all tips for drivers, guides, in restaurants and hotels.** * **All sightseeing tours and excursions on itinerary** * Superior hotels on the basis of two persons sharing a twin-bedded room with a private bath. * Breakfast and dinner daily. * Single rooms will be arranged when available at an additional cost of \$ 950.00 * Travel by deluxe air-conditioned private motor coach * Transfers from airports to hotels and vice-versa * Services of English-speaking guides. *

團費: 每位加幣\$4,890.00 (雙人房)

團費包括: 來回多倫多機票、機場稅和燃油附加費, 酒店住宿、行程表所列的行程、早與晚膳食、交通工具、入場及服務費和所有司機、導遊、餐廳及酒店小費

Day 1 – Friday, June 9, 2023

Leave Toronto by air for Rome, capital of Italy

乘搭航機往意大利首都 羅馬。



Day 2 – Saturday, June 10, 2023

Arrive Rome in the afternoon. Transfer to hotel for a good rest, dinner and overnight.

下午抵達羅馬。稍待休息, 晚餐和夜宿於羅馬。

Day 3 – Sunday, June 11, 2023



Morning visit Basilica of St. John Lateran, Holy Steps, St. Paul outside the walls, Santa Maria Maggiore. Return to hotel in Rome for dinner and overnight.

早上參觀 Basilica of St. John Lateran (教宗在羅馬的主教座堂), 聖梯(Scala Sancta) 相傳這聖梯是耶穌受難赴死時曾走過的梯階。St. Paul's Outside the Wall 大教堂 (聖保祿宗徒墓地), Santa Maria Maggiore 羅馬四大殿之一的聖母大殿。晚餐和夜宿於羅馬酒店。

Day 4 – Monday, June 12, 2023



This morning enjoy walking tour of Rome, visit Trevi Fountain, Spanish Steps and Piazza Del Popolo. Return to our hotel in Rome for dinner and overnight.

遊覽羅馬名勝，許願池，西班牙階梯，人民廣場。晚餐和夜宿於羅馬酒店。

Day 5 – Tuesday, June 13, 2023

Morning sightseeing tour of the Eternal City visiting St. Peter's Basilica, the Vatican Museum and Sistine Chapel. Return to our hotel in Rome for dinner and overnight.

在別名"永恆之城"的羅馬，參觀聖彼得大教堂，梵蒂岡博物館，西斯汀小堂。晚餐和夜宿於羅馬酒店。



Day 6 – Wednesday, June 14, 2023



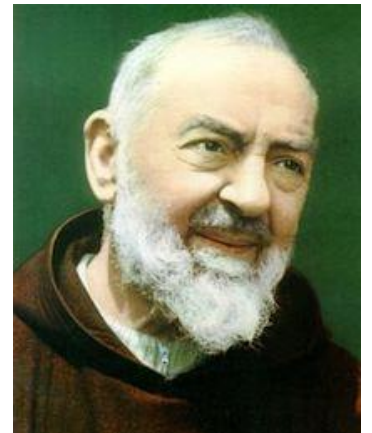
If possible audience with the Holy Father. Afternoon departure by motorcoach to Montecassino to visit the spectacular Benedictine Abbey on top of the mountain. Continue to San Giovanni Rotondo, transfer to hotel for dinner and overnight.

可能情況下，導遊安排朝聖團出席週三的教宗公開接見。下午乘旅遊車到 Montecassino 卡西諾山，參觀屹立在山上宏偉的本篤會大寺院。其後，朝聖團繼續行程往San Giovanni Rotondo, 晚餐和夜宿於該地酒店。

Day 7 – Thursday, June 15, 2023

Morning visit the Shrine of St. Padre Pio and celebrate Mass at his Tomb. In the afternoon we leave for Loreto. On the way we stop in Lanciano to visit the Sanctuary of the Miracle of the Eucharist. On to Loreto, transfer to hotel for dinner and overnight

早上參觀 St. Padre Pio 大教堂和在其墓前舉行彌撒聖祭。下午前往 Loreto, 途經Lanciaio, 參觀及朝拜聖體聖血的奧蹟。晚餐和入住 Loreto 酒店。



Day 8 – Friday, June 16, 2023



Morning visit the Holy House of Nazareth and the beautiful Madonna of Loreto. Continue to Assisi, the city of St. Francis, built of pink stone and prettily spread out on the slopes of Monte Subasio. Visit the Basilica of St. Francis. Transfer to hotel for dinner & overnight.

參觀Nazareth 聖家小屋和美麗的Loreto聖母像後，朝聖團繼續向建在Monte Subasio 山上的中世紀城市，聖方濟之城，Assisi 亞西西進發，至聖方濟大教堂。晚餐和夜宿於酒店。

Day 9 – Saturday, June 17, 2023

In the morning, visit Portiuncola Chapel in St. Mary of the Angels Church, to see the rose bush and the cave where St. Francis retired in Prayer. Afternoon departure by motorcoach to Siena, birth place of St. Catherine, Virgin and Doctor of the Church. In the afternoon, continue to Padua, medieval city of St. Anthony. Visit the Basilica, transfer to hotel for dinner and overnight.



早上前往 St. Mary of the Angels 大教堂，參觀堂年聖方濟修建的 Portiuncola 小堂，玫瑰園和聖方濟祈禱的山洞。下午驅車往 Siena，聖嘉芙蓮貞女和教會聖師的出生地。繼續行程至中古名城 Padua，往聖安東尼大教堂。晚餐和夜宿該地酒店。

Day 10 - Sunday, June 18, 2023



Full day in Venice. We relish the sights and sounds of this serene city including canal cruise by motor launch to St. Mark's Square. We view the Bridge of Sighs, Doge's Palace and St. Mark's Basilica. Mass, some free time for shopping before our return to the hotel

置身威尼斯水鄉，團員坐船經運河至聖瑪可廣場，飽覽美景歎息橋，Doge's Palace, 聖瑪可大教堂等名勝。彌撒後，可怡情購物，添置紀念品。晚餐和夜宿於酒店。

Day 11- Monday, June 19, 2023

Morning departure by motor coach to Milan, city of St. Ambrose. Stop at Verona, elegant city of Romeo and Juliet. Continue to Milan to visit Sforza palace seat of Dukes of Milan, the Cathedral of Milan and the famous Opera House "La Scala". Dinner and overnight.

早上啟程往Milan米蘭。途中歇息於Verona，該市為羅密歐與茱麗葉愛情綻放之地。抵達米蘭後，參觀Sforza 皇宮，米蘭大教堂和著名的La Scala 歌劇院。晚餐和夜宿於米蘭酒店。



Day 12 - Tuesday, June 20, 2023



Today we travel to Avignon, residence of Popes in the 14th century. We visit the ancient walled old town and the Cathedral of Avignon before being transferred to our hotel for dinner and overnight.

是日出發往法國的亞維農 Avignon, 其為教宗在十四世紀時居處。朝聖團參觀中古時代的城堡，亞維農大教堂。晚餐和夜宿於酒店。亞維農是一個美麗的中古時代的城堡。從 1309 年至 1377 年，此城堡曾經是七位教宗流亡在法國時的居處。直至 1791 年因為法國大革命的緣故，Avignon 才重歸法國管治。

Day 13 – Wednesday, June 21, 2023

Morning departure by motorcoach through the spectacular Pyrenees Mountains to Lourdes, the birthplace of St. Bernadette to whom Our Lady appeared in 1858. Dinner and overnight in Lourdes.

早上驅車，經過山巒起伏的比利牛斯山至 Lourdes 露德：聖伯爾納德出生地和聖母於 1858 年顯現的城市。晚餐和夜宿於露德。



Day 14 - Thursday, June 22, 2023



Full day in Lourdes. Time to visit the Grotto and the Basilicas. We have Mass and The Way of The Cross, time for individual prayer and bath, dinner and overnight.

在露德的一整天，朝聖團參觀大教堂，山洞，參予彌撒。團員可自由神修，與主密談，浸浴洗滌心靈。晚餐和夜宿於露德。

Day 15 – Friday, June 23, 2023

Today, our fascinating tour comes to an end. Transfer to airport for return flight to Toronto.

至此，朝聖團接近尾聲，是日轉乘飛機回多倫多。可能情況下，我們會做了彌撒才上機回多倫多。主佑各位!

Limited Seats, Register early!
名額有限，報名從速!